

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

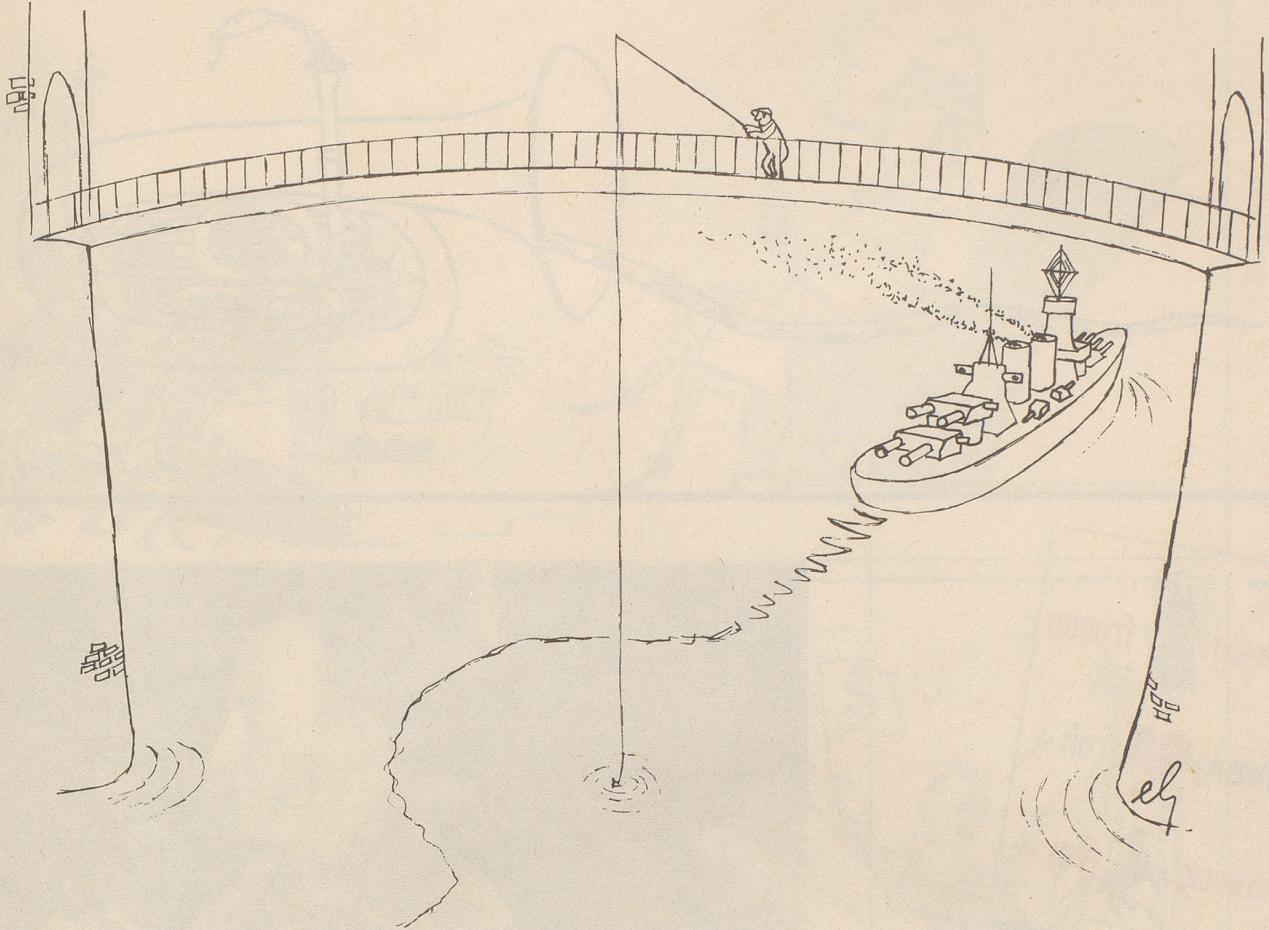
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Rücksichtsvoller Kapitän!



zZurri dunna isch dar eerschi intarnazio-naal Khongräß für Lärmbekhempfig gsii. Uss allar Wält sind Wüssaschaftar zem-makhoos und hend lutt und tüttli gsaid, daß as hööchschi Zitt sej, aswas gäaga da Lärm ztua. Mediziinar hend vu Närvaschääda var-zelt, wo durr dan ewig Khrach zringal-umm entschtoot tejand. Inschinööra hend uus-gfüart, wia ma dar Lärm prakhtisch varmin-dara khönni. So sejs dar Tächnikh ooni wi-tars mögli, alli Motora viil liisligar zkhon-schtruiara und zweor ooni daß dLaischtig druntar liida tej. Nöüji Uuspufftöpf an alti Khnattarkhäära montiert khönnandi dar

Lärm fasch um dHelftiaabasetza – abar das müassi halt gmacht wärda und wenns nitt andarsch gengi halt mitama Gsetz. Da Khon-gräßlüt sind sogäär Präßlufthemmar vor-gfüart worda, wo nu no abitz tschättarat hend. (Zum Varglicha hejands denn duura khöonna zum Paradeplatz, wo Präßlufthemmar vu dar aalta Sorta a Khonzärt uufgfüart hejand, daß am Tüüfäl drab ggruuusat hej. Abar das sind halt schtädtischi Khrachma-schinna, und dia wärdand eersch uff dSitta tua, wenns amortisiart sind ...)

Am maischta grüöt hättis mii, daß dia Wüssaschaftar nitt nu vum grooßa Lärm greedat hend, also nitt nu vu da Düüsaflugzüüg, da Rammbäära und asoo. Nai, fasch am Wichtigschta isch dBekhempfig vum khliina Lärm, vum Lärm im Huus dinna, wo üüs Taag für Taag und Nacht für Nacht khwääla khann. Warum khamma nitt Tüüra khonschtruiara, wo zringalumm a Schalldichtig hend, so daß au dar varrücktisch Aalt si nümma zua-schletza khann? Warum muuß as – wemma

anara gwüssa Khetti züücht – tööna, als wenn zganza Huus zemmakhejti? Warum baut ma Schtaischääga in nöüji Hüesar iina? Warum müässand dia vorgschribbna Apfallkhübal usama Matarial sii, wo bejm khliinschta Aaputsch durr zganza Khwar-tiar töönand? dAntwort isch aifach. As isch a Gäldfroog. Guat, das isch immar a schwiri-gi Froog. Abar üüsari Bauortniga schrii-band au vor, wia grooß, wia hooch a Zim-mar sii müassi und wiaviil Fenschta daß häära khöörand. Also khamma gad no a Schritt witar goo und amtlihi Vorschrifta gäaga da Lärm ärloo! Und wenns im Huus dinna bessarat, so bessarats denn bald au zringalum!

zAinzig, was i am Khongräß für Lärm-be-khempfig zkhrisisiara hann isch das, daß khai ainziga Mediziinar über dBekhempfig vum Schnarchla greedat hätt.

Au en alkohol-free Wy –  
chan rassig und  
süffig sy!  
Probieren Sie  
**RESANO**

Bezugsquellen nachweis durch Brauerei Uster

# Thiergarten

SCHAFFHAUSEN

Die gut geführte Gaststätte beim Museum Allerheiligen  
W. Müller-Vogt, Küchenchef

**KONGRESS HAUS FÜR RICH**

Ausstellungsräume mit allen technischen Einrich-tungen.  
Sitzungszimmer jeder Grösse für Tagungen.  
Auskunft durch die Direktion, Telefon 27 56 30